

# EL SIL

«E dove Sile e Cagnan s'accompagna»  
(Paradiso IX - 49)

**PERIODICO DEL CIRCOLO «AMISSI DE LA POESIA» • TREVISO • FONDA NEL 1971 DA A. ALBANESE SR. E DA A. CASON**  
"Poste Italiane s.p.a. - Spedizioni in Abbonamento Postale  
D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n° 46) art. 1, comma 2, DCB TV"  
Direzione: Via Marmolada, 10 - 31050 Povegliano (TV) - Tel. 0422 872334 - E-mail: bruna.brazzalotto@gmail.com  
C.F. 94011760264 - C/C/P n° 16461311 - C.P. 217 - 31100 TREVISO

## PASSA A ZOVENTÙ...

...A desfar i gropi t'el fassoletton da "boy-scout" a soridar t'el profumo del ben. La natura intorno la mostra a vita regalando ai cuori atenti vampae de continuo de luce e de tranquillità, spinte continue par cantar contenti verso 'l ciel. Tute le stele brassa e noti impienendo de sogni e de mistero a paxe del sono, e 'l primo ciaro porta zornade de lavoro e mai senza storia. L'amicissia compagna 'l pensier e a cercar insieme a tuti dove xe a verità. Altri zovani vegnarà su e i cavei bianchi de conossensa de i nòni "sempre boy-scout" 'ndarà vanti "e strade de 'a paxe" fin in fondo, insegnando co' 'a "paroa" 'a via de 'a passiensia e de l'amor.



## LO ZAINO RACCONTA

Mi battezzò un soldato ad obbedir sui monti comandato. Ti spalleggiai fanciullo libero di servire. Mi riempisti di promesse e nodi sul fazzolettone scout. Quanti doveri per il diritto di amare. Quanti laboriosi pensieri scritti mi hai voluto confidare. M'adagiasti sul Caregon del Pelmo. Ho cercato di esserti leggero, non ti ho mai tradito.

Ho contenuto travolgenti passioni, corrisposto a tanti amici, cancellato le nubi senza colore, solcato mari tempestosi. Ho custodito il cuore di Mariuccia, sostato alle stelle con i bambini e all'ombre del bello e del sapere ovunque dalle colonne doriche. Dalla "Città Proibita" al Nilo, dall'Alaska alla Terra del Fuoco. Vedere e capire, pensiero e azione, seminato alberi e versi di pace.

Vecchio amico, non ti ho dimenticato. Respiro appieno con voluttà il profumo della libertà. Dipingo i sogni. La fantasia e l'amore alitano di gioventù, pulsano ancora musicando leggeri la mente e il cuore. Me li contiene vivi e senza tempo il tuo ricordo.

Il Presidente Adriano Gionco

Il Circolo "Amissi de la Poesia" ringrazia

**FONDAZIONE CASSAMARCA**

## BASTA 'NA PAROLA...

Basta 'na parola a volte, el sentirse ciamar par nome, el 'ver confidense de gioie e dolori par vedar la luçe de l'amicissia... Basta 'na parola a volte, par sentir scioglier el giasso de la solitudine.

Gianna Tenuta Pilon

## SAN FRANCESCO

Son ne 'a Césa a San Francesco, proprio al centro de 'a città e, a pèe, gò 'a sensassion che, qua, el Tempo sia fermà: a ogiva, alti e streti i altari punta al Cél, cussi el cuor va drio de i òci co' 'e preghiere del fedel; soto Afreschi del Treçento che 'a so' parte fa, severi, da pì secoi riposa Pietro, fiol de l'Alighieri; poco in là vien ricordada ànca 'a Fia del gran Petrarca, morta diventando Mama, che riposa ne 'a so' Arca: Xé domenega de sera e xé piena 'a Catedràe, lodi a Dio da tante vòci vien, con l'organo, mandàe. "Vado a mètar 'na candea, par me mama, a 'a Madona" vardo che te t'alontani tuta drita ne 'a persona, ma te vedo farte cèa, ne 'a penombra de 'a Navàda e, col cuor che bate in gòea, seguo 'a to' caminada: ne 'a gran luce de l'Altar te me par tornà cenina, come quando 'e candeéte te postàvi co' 'a manina... provo 'na gran teneressa e, zà, granda nostalgia, quasi fusse mässa tempo da che te si 'ndàda via. Ritornàda 'ncora a fianco, son comòsso e solevà, po' te strenzo, màn co' 'a màn, par sentir che te si qua.

Romano Ceccato

\*\*\*\*\*

## APPUNTAMENTI

**MARTI 29.3.2016** ore 16.00, riunion dei Soci, familiari e ammissi, ne la Sala dei Brittoni - Casa dei Carraresi (g.c.), Via Palestro, Treviso.

## LETTURE POETICHE

A la riunion de marti 29.3.2016 ne la Sala dei Brittoni Casa dei Carraresi (g.c.), Via Palestro, Treviso.

1. Comunicassion varie
2. Renata Alberti e Bruna Brazzalotto - Treviso "Nonno Vento racconta" - racconto illustrato.
3. Rondò dei poeti presenti.

## POETI ISTITUTO CASA MARANI - PAESE



Michela Tonus, Ruggero alla fisarmonica, Luciana Miglioranza, Rosalba Schiavon, Leandro Durante, Laura Libralato, Augusto Contini, Renato Benendo, Beniamino Zalla e Bruna Brazzalotto

\*\*\*\*\*

## RICORDO DI GIACOMO DAL MAISTRO

Venerdì 29 gennaio 2016 il poeta maestro Giacomo Dal Maestro, a cento anni dalla nascita, è stato ricordato nella Sala S. Giorgio di Noale (VE). Presente la signora Patrizia Andreotti Sindaco di Noale, l'Assessore alla Cultura Lidia Mazzetto, la Presidente UTL Germana Piovesana. A questo incontro sono stati invitati i poeti del Circolo Amissi de la Poesia che il poeta ha frequentato fin dalla fondazione del Circolo. Presenti i poeti: Emilio Gallina, Leandro Durante e Bruna Brazzalotto. Dal Maestro è stato un cittadino illustre di Noale. Importante la sua grande ricerca sul territorio tra passato e presente. Hanno commemorato il poeta il prof. Eliseo Carraro e il Presidente della Pro Loco Enrico Scotton. Gli attori "Gruppo Fioi del Filò" hanno interpretato tre momenti teatrali ricavati da "Contesse e Boari e Altra Zente" un lungo racconto in lingua dialettale veneta dove il poeta analizza con grande arguzia il carattere dei personaggi. Ha presentato il sig. Stefano Caravello in una sala pienissima di amici ed ex scolari che hanno ricordato con affetto ed ammirazione il loro maestro Giacomo Dal Maestro.

Bruna Brazzalotto

## VENTIDUESIMO INCONTRO DI PRIMAVERA

Appuntamento ai poeti per sabato 19 marzo 2016 alle ore 15 presso Villa la Quietè, Sala Consigliare del Comune di Paese per recitare le poesie. Il tema sarà "LA PRIMAVERA". I poeti del Circolo leggeranno la loro poesia che lasceranno per essere pubblicata. Sono pregati di dare la loro adesione a Bruna Brazzalotto, tel. 0422-87334.

## 32^ FESTA DELLA FRAGOLA

I poeti del Circolo Amissi de la poesia sono invitati ad inviare una poesia in dialetto o in italiano, che verrà pubblicata in un libretto che la Cooperativa Solidarietà farà omaggio ai poeti nella serata dell'incontro. Il tema scelto per quest'anno è "Le mie mani per...", il referente della Cooperativa è il Sig. Roberto Cibin (tel. 0422-1834059 dal lunedì al venerdì dalle 9.30 alle 12.00). Le poesie vanno inviate al sopraccitato Sig. Cibin, se cartacee, o altrimenti via mail al seguente indirizzo: tipografia@solidarietav.org o consegnate entro e non oltre sabato 9 aprile 2016.

Leggi **PERIODICO "EL SIL"** su [www.academiaeuropeadellearti.com](http://www.academiaeuropeadellearti.com) clicca **"PERIODICO EL SIL"**

## LAGREMA DE VIDA

Te à pèrs 'e fòje,  
el to vestito,  
te si ancora nuda  
co' i brass 'verti  
e l'aria trapassa cruda  
da sentir 'a vose  
a un Cristo in crose.  
Tenpo de bruscar  
e te giòssa làgrema  
del to sangue.  
Sparpagnai par tèra  
i to cavi se spande  
so 'a sòpa cruda  
e te resta ancora pi nuda.  
No te pianse de vergogna,  
no te làgrema de doeor,  
xe soeo comossion  
par 'e zornade che se slonga,  
el vestito novo de chifon  
de 'na bea morosa  
che deventarà presto sposa.  
Te si nova e pareciada,  
'na esplosion de contentessa.  
Ne 'a casa fresca e verde  
i graspeti cresse in prèssa,  
soto 'e fòje no' se i vede,  
ma tuti zerca co' anbiession  
par vardarli in devossion.  
El to late tuti vol  
par el profumo, el savor  
e ti a tuti te 'o dispensa a josa,  
e de stajon in stajon  
te sarà senpre pi sposa.  
'A to làgrema, 'a to giòssa,  
'a val pur calcossa.

Cesare Rigato

## ME MARE

Voria  
tociar e man  
so 'a sèsta  
de i to pensieri veci  
e ingroparli uno a uno  
come i nissibi  
de chi che scampa.  
Tacar in ultima  
na crose  
sul to gran rosario.

Ennio Tiveron

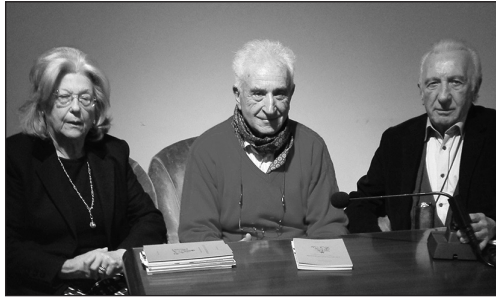
## PRIMAVERA

Stamatina, bonora, jero  
ancora tuto intabara:  
majon, siarpa, giuboto  
imbotio, bareta e calseti  
che pi grossi no' se pol.  
Si, parche queste xe,  
d'inverno, le armi che uso  
par combatar contro  
quel fredo can che  
puntijoso el vol infiltrarse  
par poderme ingiassar,  
passando atraverso le fessure  
dei me muri difensivi fati de  
lana e de altri caldi materiali.  
Me son, però, presto reso  
conto che no' doveo pi  
aver paura, de la brosa, del caivo  
e gnanca de quel ostrega  
de gelido vento dei Balcani  
che de soito me vol investir  
par farme, naturalmente,  
un pochetin patir.  
Infatti, tra l'erba 'ncora meza  
rinsechia, ghe jera ben destira,  
un tapeo de violete neonate.  
Pi in la altri fiori picinini,  
se meteva in mostra  
co' umiltà davanti a mi,  
che par vardarli mejo  
me jero, intanto, inzenocia.  
Dopo, alsando i oci go visto  
un vecio salgher ingrespà,  
ma che de zovani tenare  
foje se jera za rivestio.  
Insoma, go capio che stava...  
s-ciopando la primavera  
sparpagliando dapartuto  
coori e profumi.  
E ghe go pensà sora al fato  
che la natura 'ncora ghe tien testa  
a l'inquinamento, a le scoasse  
e ai veeni che produzemmo  
e che sempre pi  
ris-cia de sofegarne.  
Cussi, 'ncora inzenocia,  
contento e riconossente  
par 'ste giornae piene  
de luce e de dolçe tepor,  
no' go possuò far altro che dir:  
"Te ringrassio mio Signor!"

Adriano De Lazzari

Glossario: Brosa=Brina / Caivo=nebbia  
Salgher ingrespà=salice rugoso

## PROSCENIO DEL 23.2.2016



Giustina Menegazzi Barcati, Rino Follador e Adriano Gionco

Rino Follador - San Donà di Piave (TV)  
"Sulla via di Gerico - Come non avessi mai" - poesie.  
La Piave Editore 2012 Ponte di Piave (TV).  
Scrivo nella prefazione il poeta «Mi fu chiesto  
spesso se poeti si nasce o si diventa. Vi confesso  
che molte volte ho cercato di non rispondere  
perché non capivo fino in fondo il grande tema,  
che consciamente o inconsciamente è presente in ogni  
uomo. Scrivo poesie fin da quando ero ragazzo,  
quando non capivo: ma non so se sono poeta. Mi  
sono reso conto, da qualche anno, di aver fatto un  
certo percorso verso questa meta. Volete la mia  
risposta? Giudicatemi! Insieme andiamo ai cento  
metri; è un tratto che possiamo misurare con gli  
occhi, percorrerlo con un solo respiro. In un minuto  
lo fai sei volte. Provai a correrlo: il tempo di un respiro  
il fascino è nel muoversi».

Rino Follador è un grande uomo ricco di straordinaria  
umanità, è un grande poeta. La raccolta in esame  
è costruita con liriche brevi ma profonde, capaci di  
scavare l'anima del lettore. Interessanti e provocatori  
i contenuti delle varie composizioni che toccano i  
temi fondamentali della vita dell'uomo con immagini  
poetiche originali e straordinariamente efficaci. Il  
poeta comunica il suo pensiero dove si intrecciano  
temi di varia natura che corrispondono all'esperienza  
personale ma che sono bellissime luci poetiche intrise  
di emozioni e suggestioni sulla esistenza dell'uomo.  
Le poesie sono in ogni pagina raffrontate con brevi  
annotazioni a commento. Il poeta si è costruito la  
propria cultura con la libertà dell'autodidatta che  
sceglie quello che è più vicino alla sua comprensione,  
alla sua sensibilità, alla sua intelligenza. Il percorso  
poetico attinge ispirazione dai molti momenti della  
sua esistenza, dalla cultura: da Ezra Pound a Giacomo  
Leopardi, Luther King, Nelson Mandela, Andrea  
Zanzotto, agli affetti famigliari, tra i quali il ricordo  
della madre perduta per sempre da bambino, rimane  
l'immagine che cerca di recuperare in tutte le donne,  
il padre è celebrato come un grande personaggio,  
quando era alla guida dei suoi "maestosi" cavalli,  
che ha lasciato l'eredità dell'impegno, del sacrificio  
e dell'amore per la famiglia. L'attenzione del poeta  
è rivolta a tutti gli uomini, alle loro difficoltà, ai loro  
difetti, alla loro povertà e alla loro ricchezza. Molti  
sono i riferimenti alla campagna, alle zolle rimosse,  
ai frutti della terra, alle piante, alle lucciole, alla vita  
e alla morte dell'uomo. È una poesia speciale quella  
di Rino Follador ricca di luci e di ombre, di razionalità  
e di emozioni che fa riflettere e pensare alla sua  
straordinaria capacità di costruire un mondo poetico.

Giustina Menegazzi Barcati

## 21 MARS, STRAMBOT DE LA GENT DEL PIAVE PAR L'INIZIATIVA DEL' ONU

Se insegnèa 'na 'olta e in italian  
par no èssar co' i altri fora de man.  
"A san Benedetto  
la rondine sotto il tetto"  
el cambia sì el dir par la tradision  
se al Sant se à tolt la so mission  
San Benedet l'è restà par el so "labòra"  
e scancelà par la so parola benedèta "ora"  
ma l'è 'l mondo che se rovessa  
le poche silighe le scampa in pressa  
manca i sottoporteghi par i rondon  
lori no' i sent pi la so stajon  
solo le viole le cress co indifferènsa  
le prime, sfasàe, in setembre le riva  
le giuste invense al temp de la penitènsa  
de veludo, bombe de vita bonoriva  
col sol, co' la Pasqua e la festa  
co' l'olivo, l'ovo sbecarà dal pitusèt su la sèsta.

don Ado Sartor

## IN PONTA DE LENGUA

di Emanuele Bellò  
ARCAISMI

El dialeto par so natura el xe tanto pi conservativo  
che la ligua e el mantien, specialmente ne le zone  
rurali, forme antiche desmentegae da la lingua  
uficial. Par esempio in campagna se sente ancora  
dei veci che al dotor i ghe domanda el "rècipe"  
che saria la ricetta o prescrizione par el farmacista  
che un tempo la portava la dicitura "recipe", cioè  
meti 'sti ingredienti. Anca nei nomi de parentela se  
ga conservà fin a poco tempo fa dei veri residui  
linguistici come par esempio "barba" (zio) che vien  
dal greco "barbas", "amìa" (zia) che vien dal latin  
"amita", "zerman" (cugino) dal latin "germanus" e  
"nèssa" (la nipote) che vien dal latin "neptia" come el  
francese "nièce" o l'inglese "niece". Particolarmente  
interessanti xe i arcaismi de "missièr" e "madona" par  
indicar suocero e suocera che i deriva dal provensal  
antico "missiere" e "madonna" che ga avuo 'na gran  
difusion a partir da la prima metà del '200 quando  
che xe rivà ne la marca trevisana tanti trovatori in  
fuga da le armate de la crociata contro i Albiges.

## POETI TREVISANI DEL 900

Treviso, 24 agosto 1907 - Stra (VE), 19 agosto 2000

### LA GALINA

Va sù par la scalèta, galina,  
pian pian in punèr,  
sola sola a far l'ovo  
in pensier, de scondon.  
Va sù co' tuti i me pensieri,  
ovi senza rossa nè bianco, vodi.  
Va sù galina, va sù.

Glossario: punèr=pollajo / de scondon=di soppiatto

Ernesto Calzavara

Da Poesie dialettali Edizioni di Treviso 1960

\*\*\*\*\*

### AI NATI DE MARSO

Mese pi bel no' ve podea capitar  
par vegner in te 'sto mondo qua:  
proprio quando la natura l'è tuta un trionfar  
co' fiori che sbocia e rondini che torna a voear...!  
Mese de 'a vita, che co' Gabriele,  
el ne annuncia a Nassita del Signor.  
Mese de 'e mimose, che co' un fior deicato,  
el ricorda i diriti de tute e tose.  
Mese de San Giuseppe e de San Benedeto  
che i ne invita al lavoro, ma anca a pregar.  
Sè fortunai, nati de Marso:  
dal vostro mese vè ciapà  
tante bone quaità.  
Amè la compagnia e sé pieni de coeor  
come e primoe ingorde de ragi d'or.  
Sé schersosi come el vento de Marso  
che el te spètena i cavei  
intant che el sol t'imbriga de luce.  
Serché l'armonia de 'a natura,  
vardando le stee del firmamento  
e, prime, quee dei Pesci e de l'Ariete.  
Sé pieni de sentimento:  
dolsi e forti al stesso tempo.  
Se la storia al dio de 'a guera  
'sto mese l'è dedicà,  
valtri, al Dio de 'a Pase,  
lo avè consacrà!  
Par concluder...  
nati de Marso,  
Festa ve fen  
e çento primavere  
ve auguren!!

Antonietta Pulzatto Bagolin

### A BRANTÈA

Tre pieron i fea da rosta su 'na brantèa,  
par far 'na specie de cascadèa.  
Tuto jera calcoèa parche e barchete de carta,  
fate dai tosatei, e gavea da compètar  
e infine vinsar chi de lore e resistea de pi.  
Sta busa de aqua, contornada dai fioreti de tanti coeori,  
al centro un lavador compagnà da 'na scaeta  
par no' bagnare i piè, e a'a fine do toe  
che e fea da pont par poder traversar el foss.  
L'albaro spin del Signor che el jera pardeà del foss  
e su 'na rama jera fissà un Crocifisso, e poco pi basso  
un bussoeòt ligà col fil de fero, par metar i fioreti.  
Tanta xente che passava su quea stradea  
i se fermava a vardar, compresi i oseeti,  
che pur de farghe compagnia  
i se fea anca el nièr, coi so cip cip jera 'na bea melodia  
e 'na festa par tuta quea via.  
L'aqua che scorea su quea brantèa a jera limpida,  
se vedea sul fondo i ranabùti e i rospi sbrassoèai,  
parea che i xogasse a scondariòea  
par poder contemplar 'sta meravejosa "oasi".

Maria Rosalba Schiavon

## 7° CONCORSO DI POESIA "Berto Barbarani"

I concorrenti possono inviare entro **sabato 07 Maggio 2016** alla segreteria del concorso istituita presso la Biblioteca Comunale "Berto Barbarani" di Cerro Veronese 1 sola poesia a tema "Done de ieri e de anco" redatta in un dialetto del Triveneto con traduzione in lingua italiana, originale e inedita fino alla data di premiazione, non superiore a 40 versi, in n. 7 copie non firmate e prive di segni di riconoscimento quali motti o disegni, allegando una busta chiusa contenente: il titolo dell'opera, le generalità dell'autore, l'indirizzo, il recapito telefonico, una dichiarazione sottoscritta che l'opera è inedita e mai premiata o segnalata in altri concorsi e l'autorizzazione al trattamento dei dati personali con la dicitura "Autorizzo l'uso dei miei dati personali ai sensi della L.675/96 e sue successive modifiche". La spedizione è consentita solo per posta ordinaria, escluse le e-mail. La partecipazione è gratuita e aperta a tutti gli autori. (Per i minori alle gare, assieme ai dati, consenso e dati di un genitore). I vincitori saranno contattati telefonicamente e riceveranno una comunicazione scritta. La giuria premierà gli elaborati migliori presso il teatro parrocchiale di Cerro Veronese **sabato 16 Luglio 2016 alle ore 20.45**. Per informazioni: Biblioteca Comunale Berto Barbarani - Piazza Don A. Vinco, 3 - 37020 Cerro Veronese (VR) - tel. e fax 045-7080963 - mail: biblioteca@comune.cerroveronese.vr.it

\*\*\*\*\*

### 'NA ROSA SOLA

'Na rosa sola  
gà fato el me rosèr  
forse parché el xe vecio  
o forse par el fredo ciapà.  
La go messa  
davanti a la to foto  
par dirte  
che te si stà,  
come la sola rosa,  
el me solo amor!

Rygieg Segna Silvestrini

### QUARESIMA 2012

Ghe xe un'aria trista  
intorno  
e anca el sol  
nemico par diventà,  
in 'sto marso seco  
che piova no' vol moear.  
A xente gira, se move  
ma par che no la respira  
e, anca se fusse,  
che paxe fadiga a trovar.  
Par teevision e tuto intorno  
soeo disgrassie, barufe,  
intrighi e intralassi  
a insultar un popoeo che,  
se non par pochi,  
vivaria senza un doman.  
Ma che tanto podèa dar  
se nol fusse stà  
dài egoismi ispirà.  
Le coppie, par modo de dir,  
invesse che putèi  
i cagnèti porta a spasso;  
i fa tanta compagnia  
ma l'avenir no' i fa pesar.  
Cuor, cuor grandò  
che te ga senpre  
tenùo su el mondo,  
vien fòra da l'abisso  
pi profondo  
a xente a far ragionar...  
parché anca chi se 'a gode  
ben no' i podarà mai star  
se malada e inerte  
xe a so casa,  
a nostra società.

Laura Libralato Barosco

### NO' 'VER PAURA, FIÓL: BÙTETE!

Lusènte el ziel co un gran sòl che ride  
a 'e rondinée che porta da magnar  
tél nivo ai cèi che mai no' se decide  
de saltar fora liberi a so'ar.  
Ma el ziel de cólpo el ciàpa vita,  
el si'enzio adès l'è rôt da un strepitar:  
l'è sighi, pigo'ii, sbàtar de à'e  
che atórno al nivo pàr 'na gita  
de parenti e amighi a invitar  
sti 'cèi a vèrzar le so à'e.  
E ti, fiól, no' sta 'vèr paura,  
vàghe anca ti drò la natura,  
che 'a gioventù sempre rispèta  
e a fiori vèrti 'a te spèta.

Mario Cariani el Vitoriese

## MUSA TRIVENETA

### ADESSO TI XE IN CROSE

Gesù, mi te vardo sul leto del to dolor:  
nei to oci vedo, misericordia e amor.  
Adeso ti xe in crose, blocà nel movimento,  
ma mi te sento mover nel cor, dentro, dentro!  
Da l'alto de la crose, coi to oci velai,  
ti vol dirne Gesù: "Quanto me se costai!  
Fe' in modo che inutile nol sia 'sto sacrificio.  
La vita imolada de un Dio  
xe el più gran beneficio. Tornè fioi traviai!  
Veni, qua viçin... Par voialtri, i più amai,  
tegnò 'sti brassi alzai. Ogni pecà nol xe piú  
se col cuor me ciamé: Gesù!"

Nenèi - Venezia

## MUSICA

Te o savevi?  
Che anca e foje ga  
del so' campar incorporà?

El ventisèo  
ento ento,  
forte o de burasca  
come l'organo fa  
tra 'e foje, sonare xa.

Ogni di  
mòtivo ghe xe  
sentir musica sempre nova.

Un ton, lontan  
brontoèa anca ju.

Erba tajada de fresco,  
profumi dal vento portai,  
per i pi fortunai.

Dò giosse in tera rivae,  
aria rinfrescada,  
musica e profumi tuti variai.

Valerio Agostino Baron - Bassano (VI)  
da *Voci Dialettali* - n. 163/28 Anno LXIII Aprile 2015

## FINE DE MARSO

Fine de marso...  
El cel paréa croàdo\* (*crollato*)  
sui cópi\* infrusinadi del me mondo (*tetti*)  
griso nel griso, indrio co'l calendario  
e in barufa con tuto  
tra el fredo che se bate come un cruco  
deciso a no' molarge la bandiera  
a 'sta timida e "tata" primavera  
che me desmissia dréto  
con un tóco gentil!  
Fine de marso...  
In aria tira un vento  
che ai buti fa l'apèlo a sòn de scùria.  
Nasse pensieri e lagrime de pèle  
senza un parché.  
Forsi dal lóngo sòn de 'sto inverno  
'n'ora è bastà che tuto se risvéia,  
'na tènera speranza me se spècia  
dréto a dú oci ciari  
e l'è subito april!

Wanda Girardi Castellani - Verona

## PARLAR VENETO

No' sta mai vergognarte  
parlare el to dialeto,  
l'è 'l modo pi parfeto  
pa' dir da 'ndòe te vien.  
L'è odor de la to tera,  
sugo de 'e to raise:  
el to parlar me dise  
che veneto te si.  
El dire tuo l'è musica,  
l'è un canto che consola,  
fruto de chela scola  
che i veci te ga dà.  
Pàrlalo in casa e fora,  
pàrlalo ciaro e s-ceto:  
l'è belo el to dialeto  
par chi lo sa scoltar.  
No' assà che se disperda  
le storie e le canson,  
proverbi e tradission  
avù in eredità.  
Fin da pena nato,  
co' 'a prima ninanana,  
sol core de to mama  
ti te lo ghe inparà.  
'Sto gergo te ricorda  
el caldo fogolare,  
parole dolse e care  
tel core rancurà.  
Te pol saver le lingue  
de tuto el mondo intiero,  
ma el to parlar pi vero  
dialeto restarà.

Leda Ceresara Rossi - Sarcedo (VI)

## FILO' 'TEL BOSCO

Celo da poco smorsà,  
al girare de 'n sole canaja,  
conduse ai meàle de le case  
la note vestia de scaltre lonbrie.  
Va 'l tasso, snasando 'l vento,  
al late dolse del sorgo.  
La volpe se cucia malandrina  
a la ramà del saràjo, tegnedose  
a mente cocodè e chichirichi.  
Bona arimètica.  
Bibistrèi zola in balade sbalède  
risigando in pichiata spigoli intorcolà.  
Bona geometria.  
E parte 'l filò  
'nte la granda fameja del bosco.  
L'aloco, meso balbo, frugna 'tel scuro  
pa' on canto pi ciaro. Bububuuuu...  
Ghe cria la soèta co' l'antico saver  
de 'na vecia Maràntega. Ciui, ciui, ciui...  
Ogni pianta ride, nina  
e conta la so storia co' vose de frasca,  
drio 'l riciamo del vento  
che de boto se stua 'pena el rossignolo  
'ncantèsima chi parla e chi tase.  
Intanto la luna, paròna de l'onda,  
bruscheta 'l vestito del celo pa' passare,  
siora 'legante, alta sòra i monti.

Marialinda Cicchelero - Schio (VI)

\*\*\*\*\*

### ALBO D'ORO DE "EL SIL"

3° Elenco soci che hanno rinnovato l'adesione per il 2016

### SOCI SOSTENITORI E BENEMERITI (SS-SB 2016)

BRAZZALOTTO prof.ssa Bruna - Povegliano - TV  
DANIOTTI cav. Dino - Treviso  
FOLLADOR Rino - S. Donà di Piave - VE  
GIONCO Adriano - Spresiano - TV  
LAUTO MARCHESAN Maria - Grado - GO - pag. anno 2015  
MODULO don Umberto - Fossalta di Piave - VE  
PIETROBON Maria Pia - Quinto di Treviso  
SCARPAROLO Ines - Cen. "El Canfin" - Vicenza - pag. anno 2015  
SCHIAVINATO Renzo - Quinto di Treviso

### SOCI EFFETTIVI (SE 2016)

ALBERTI Renata - Treviso  
ANTONUCCI Rosa - Treviso  
BIZ Graziella - Cusignana - TV  
CACCIN Angela - Campo Croce - TV  
CENEDESE Paola - Carbonera - TV  
FRANZIN Maria Grazia - Spresiano - TV  
FRATE geom. Bruno - Spresiano - TV  
GIONCO dott. Ugo - Spresiano - TV  
GIONCO dott.sa Anna - Treviso  
GIONCO Enzo - Villorba - TV  
GIONCO Luciana - Spresiano - TV  
MANFREDI geom. Umberto e Paola - Conegliano - TV  
PEGORARO Germana - Montebelluna - TV  
PEZZOTTI Giudo e MASSOLIN Vanda - Costa di Mezzate - BG  
TABACCHI Enrica - Calalzo di Cadore - BL  
TOFFOLETTO dott. Federico - Fontane di Villorba - TV  
TONINI Eros - Spresiano - TV  
VAZZOLER RENOSTO Bruna - Treviso  
VETTORI Nadi - Treviso  
ZAMENGO prof. Toni - Treviso

Sono pervenute le quote di tutti coloro che trovano la sigla SE 2016 in alto a destra sull'etichetta con il proprio indirizzo. I nomi saranno pubblicati sul giornale nei mesi successivi, per ragioni di spazio.

I poeti che desiderano presentare il loro libro negli incontri del Circolo Amici della Poesia "EL SIL" devono essere in regola con la quota di iscrizione al Circolo.

### SPEDISCI LE TUE POESIE CON TESTI IN WORD PER POSTA ELETTRONICA;

e-mail: [andrea.turcato@fondazionecassamarca.it](mailto:andrea.turcato@fondazionecassamarca.it)  
oppure all'indirizzo:  
Redazione "El Sil" c/o Bruna Brazzalotto  
via Marmolada, 10 - 31050 Povegliano - TV

### QUOTA SOCIALE DE ABONAMENTO PER RINOV E NOVE ADESION

AL CIRCOLO "AMISSI DE LA POESIA"  
co' diritto de rìcevar "EL SIL" par tuto l'anno  
basta efetuar un versamento  
sul c/c postale n. 16461311 intestà: -EL SIL-Periodico  
Mensile - Casella Post. 217 - 31100 Treviso  
**socio benemerito Euro 50,00**  
**socio sostenitor Euro 30,00**  
**socio efetivo Euro 25,00**  
i trevisani pol portar la quota a man  
(dentro la busta che i rìceve el giornale).  
**DISDIRE E CAMBIO DE INDIRISSO:**  
comunicarlo a Michela Tonus telef. 347.8932801  
oppure Casella Post. 217 - 31100 Treviso  
Non inviate assègni o vaglia intestati "El Sil" perchè è  
difficile riscuoterli, intestare a Bruna Brazzalotto  
Casella Post. 217 - 31100 Treviso

## CALCOSSA IN ITALIAN

### 4 MILIARDI DI KW NUCLEARI

Da Beaugency sono entrato  
nei castelli della Loira.  
Da Chinon città reale li ho lasciati  
accompagnato dal galoppo di Giovanna D'arco  
(Beaugency e Chinon).  
Il grigio del cielo  
il freddo della pioggia  
il vento scomposto non offuscavano  
le immagini dell'equilibrio  
di pacifiche lotte  
tra natura rigogliosa  
(Beaugency e Chinon)  
e uomo rinascimentale  
guerriero ma poeta  
dominatore  
ma sottomesso dalla pacifica forza  
di acque vitali  
(Beaugency)  
di frondose e fresche foreste  
(Chinon)  
di uccelli e fiori e prati  
che nessuna guerra ha mai potuto appassire  
Beaugency e Chinon!  
Quattro miliardi di potenza nucleare installata!  
Per domani o per i secoli.  
Per la vita o per la schiavitù.  
Per la libertà o per la morte.

(Ho brindato con ottimo vino di Chinon)

Piero Bernardin

### HO VISTO

Ho visto calare il sole  
sulla netta linea dell'orizzonte,  
dove, con infinita maestria,  
cielo e mare diventano  
una sola cosa, indimenticabile.  
Ho visto in primavera  
gli alberi pavoneggiarsi nel bosco  
come creature  
nella festosa armonia naturale.  
Ho visto il dolore accanirsi  
su di me senza tregua  
come le onde del mare  
prive di pietà verso la riva.  
Vedo spesso il mio corpo allo specchio,  
ma non ho mai visto  
me stesso.  
Con un sorriso che esprime felicità,  
uno sguardo malizioso che indica  
complicità,  
un duro colpo inferto al cuore  
il vero senso del dolore.

Giovanni Carretta

### ANELITO AD UN MONDO MIGLIORE

Quando  
le tenue luci dell'alba,  
appena risorte,  
illuminano tutte le cose  
del globo  
e danno loro forma  
e colori mirabilanti,  
anche il mio animo  
si illumina e si risveglia;  
si sprigiona e si libera  
dal torpore del riposo notturno.  
Si rischiarano, evidenziandosi,  
le solite contraddizioni,  
le artificiose malefatte,  
le violenze e le torture  
degli uomini pravi.  
Il mio spirito spicca  
un acrobatico volo  
verso lontani lidi desiderati,  
scevri da atroci sofferenze  
ingiustamente inflitte,  
e sospinge i miei vaganti pensieri  
verso nuovi spazi  
di Pace, di Libertà e di Giustizia,  
attraverso ignoti meandri  
ed oscuri sentieri;  
avido di nuove ed appaganti cognizioni  
ed incontaminate realtà,  
epurate da ipocrite e peccaminose  
concezioni della vita,  
e da malefici comportamenti altrui.  
Ed io mi proietto tutto  
alla frenetica ricerca  
di un nuovo, libero  
e più giusto  
magico mondo, migliore,  
e sempre più da tutti,  
ansiosamente sospirato.

Vitantonio Laterza

## TRADIRE

La tristezza è il mio mestiere  
Mi aspetta ogni mattina  
E mi è compagna fino a sera  
Diventando poi padrona  
Di ogni mio gesto  
E di ogni mio pensiero.  
A volte la tradisco  
E mi sorprendo assai  
Quando scoppiando a ridere  
Mi dimentico di lei.

Rita Dall'Antonia

## CAMPANE DI PASQUA

È risorto!  
Signore della vita e della morte,  
Cristo è risorto!  
Di mistica luce brillano,  
della Passione, sul Corpo glorioso  
ancor le ferite;  
ma il vivo dolore del Sangue  
più non strazia il Verbo Divino  
uscito dal sonno mortale,  
primizia dei giusti  
che in Lui sorgeran nella gloria.  
Al Dio che viene e con pena  
a nostra salvezza si dona,  
di gratitudine un canto s'innalza,  
mentre campane in tripudio  
la voce esultante effondono al cielo:  
ne vibra l'onda, giuliva,  
travalcata i monti e scorre sui mari  
nell'abbracciare la terra,  
che attonita  
alfin della colpa antica  
giunge redenta.

Ferruccio Zanin

## A MIO FIGLIO

(marzo 2008)

Ad ogni passo mutavi la corsa  
e sollevando spirito e ginocchia  
destavi in me il vigore giovanile.  
Com'è lontana quella primavera!  
...Ventun secondi!  
Appeso a bella vista miravo  
il cartellone segna tempo.  
Tu trasformavi il volto nello sforzo,  
io digrignavo i denti per simbiosi.  
Era un gioco di parti:  
tu correvi...  
io implodevo di gioia contenuta.  
L'orgoglio d'un padre non ha tempo.  
Oggi uomo, tu, con prole;  
io vecchio nonno...  
Ma insieme siamo:  
gagliardi e senza età!!!

Pasquale Ciravolo

## DALLA FINESTRA

Spaziando l'orizzonte a largo raggio  
dalla finestra m'appar la vasta piana  
a corona della qual sta il sacro monte  
e godo della calma serena vision  
che sovrasta il caotico andar  
della città che sta di fronte.  
Così di questo aspetto  
immaginar vorrei  
il mondo intero  
ma poi,  
volgendo altrove il mio pensiero  
dolente il cuor mi piange  
per tanta infelicità  
cui esso è pieno.  
La perversa caparbietà  
di color che reggono le sorti  
stravolge  
l'original disegno del Creato  
e fa sì  
che il rapido passar dell'esistenza  
si chiuda  
senza avervi appien partecipato.  
Questo splendido asilo che ci accoglie  
colmo di natural bellezza celestiale  
diventar non deve  
per chi dopo di noi verrà  
un desolato mondo inospitale,  
fattore  
di presunta nuova civiltà.  
Dobbiam perciò amar la terra  
per quel che essa è e ci può dare  
e l'opra di ciascun sia tesa  
a salvar dalla rovina  
a cagion di quello  
che il progresso ci propina.

Gino Crivellari

## SPERANZE A MARZO

Nel risveglio del marzo  
regalatevi stimoli  
di vasto respiro  
fra l'intensa potatura,  
il rinvigorire della pianta,  
il lacrimare delle viti.  
All'incedere della primavera  
datemi speranze fresche  
e turgidi germogli.  
Accordate strumenti,  
intonate la vita;  
ne ascolterò la sinfonia  
ed attenderò il prologo  
dalla prima rondine.

Marcello Cocchetto

## ARMONIA

Tutto ti accorgi d'improvviso  
Del ruscello che muove  
L'erba della primula fiorita  
Camminando sulle foglie  
Cadute d'inverno  
All'esteso dei campi  
Nel sole dal cielo assorbito  
Sul pruno silvestre  
Germoglio d'azzurro  
E stormisce già di lontano  
La simmetria di un pensiero  
Leggiadro gioca con le nuvole  
Un gabbiano  
Resto dove si fa più struggente  
Il richiamo delle cose  
Che sanno di terra  
Col sudore che imperla  
E svanisce  
Nel gong lento di una campana  
Che impreziosisce la sera  
Oh laggiù  
Turbina l'orizzonte  
Sul ciglio d'asfalto  
La macchina corre impazzita  
Dove andrà  
Certo non incontro alla vita.

Roberto Alessandrini

## VORREI

Se potessi  
volerei per l'infinito  
senza barriere  
senza frontiere.  
Se potessi  
volerei nei tuoi pensieri  
per carpirne  
i tuoi segreti  
i tuoi misteri.  
Se potessi  
volerei dentro il tuo cuore  
per capire se là in fondo  
sta scritto per me  
ancora  
la parola Amore.

Bertilla Albanese

\*\*\*\*\*

## APPUNTAMENTI CON LA POESIA VICENTINA

Programma Accademico 2015-2016 "Cenacolo Poeti  
Dialectali Vicentini", dalle 16:00 alle 17:15 presso la  
Biblioteca Internazionale "La Vigna" - Contrà Porta  
Santa Croce, 3 - Vicenza.  
- 11 aprile 2016 Terzo incontro a cura del Prof. Gianni  
Giolo: La storia del sonetto.  
- 18 aprile 2016 Estemporanea di poesia.

\*\*\*\*\*

## ANIVERSARI DE POETI E ARTISTI

Pittore Arturo Malossi † 1-3-67; P. Fiorenzo Crivellari  
† 5-3-77; Comm. Bepi Mazzotti † 28-3-81; Rosa  
Conte † 28-3-86; Mons. Giovanni Arduini (Adria)  
† 31-3-88; Elio Alberto Danesin † 18-3-89; Conte  
Remigio Forcolin † 24-3-91 (TV); Domenico Della  
Coletta † 16-3-92 (TV); Wanda Tommasini † 30-3-93  
(TV); Giovanni Trombini "Nane Barcarol" † 13-3-97  
(VE); Aldo Nascimben † 18-3-97 (TV); Marco Bazzo  
† 29-3-03 (TV); Luciano Feltrin † 20-3-11 (TV);  
Renato (Onorio) Meneghel "El Nero" † 21-3-13 (TV).

Presidente

Adriano Gionco

Via Fonta, 3 - 31027 Spresiano (TV)

Editore e Direttore Responsabile

Adriano Gionco

In Redazione

Bruna Brazzalotto, Alberto Albanese jr.,  
Piero Bernardin, Giustina Menegazzi Barcati,  
Michela Tonus, Gianna Tenuta Pilon, Ferruccio Zanin,  
Maria Pia Pietrobon, Andrea Turcato,  
Renzo Schiavinato, Ennio Tiveron, Laura Libralato.

Autorizzazione del Tribunale di Treviso N. 319 del 16.2.1973

Stampato dalla Cooperativa Sociale "Solidarietà" Onlus

Via 33° Reggimento Artiglieria, 24 - 31100 Treviso - Tel. 0422 262590